Lettre de Louis París Émile Zola du 7 août 1891

Auteur(s) : Louis París

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

Espagne, publication, Rougon-Macquart

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Citer cette page

Louis París, Lettre de Louis París Émile Zola du 7 août 1891, 1891-08-07. Édition des lettres internationales adressées à Émile Zola.
Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)..
Consulté le 04/05/2024 sur la plate-forme EMAN :
https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/371

Présentation

GenreCorrespondance
Date d'envoi1891-08-07
AdresseEl Motin (periódico satírico bisemanal) Fuencarral, 119, Madrid (Esp)

Description & Analyse

Description

L’auteur commence par remercier l’autorisation de la publication ensemble des huit premiers volumes de Les Rougon, traduits en Espagne sans un accord préalable. L’auteur pose plusieurs questions éditoriales, y compris les conditions pour les volumes encore pas publiés.

NotesAnnotation manuscrite de Zola : "Répondre que je ne m'engagerai qu'en octobre"

Information générales

LangueFrançais
CoteESP 1891_08_07
Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, deux pages
SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l’aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)

- Delair, Hortense
- Vieira, Célia

Notice créée par Richard Walter Notice créée le 20/09/2017 Dernière modification le 21/08/2020

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/371?context=pdf

7.08.91

PERIÓDICO SATÍRICO BISEMANAL

ADMINISTRACIÓN
Fuencarral, 119, pral. izquierda.

Madrid 7 de Aout de 1891

S. D.

Monsieur Emile Zola

Monsieur

Je dois commencer en vous remerciant pour votre très aimable lettre exprimant le sens de notre dernière conversation à Paris, et la confirmation de votre autorisation verbale pour publier ensemble les huit premiers volumes de Les Rougon, traduits en Espagne sans votre autorisation préalable.

Avant de commencer notre travail, voulez vous m'indiquer ou devons placer l'arbre généalogique des Rougon ... en tête du premier volume = La fortune des Rougon ..? dans un page d'amour avec son petit preface ?

Pouvons compter avec l'exclusivité et le droit de priorité pour La debacle et Le Docteur Pascal ? - Veuillez bien m'indiquer vos conditions, de même que

COLLECTION
J Emile-Zola
Reproduction Interdite

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/371?context=pdf

pour les volumes déjà parus et pas encore publiés en Espagne.

De même je vous en prie de n'oublier pas votre parole de nous réserver, c'est à dire, de conserver à notre égard vos droits de préférence en Espagne dans le cas de traiter avec n'importe quoi, quelque nouveau traité de traduction.

Veuillez agréer cher Maître l'expression de ma plus profonde sympathie

Louis Labé

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/371?context=pdf